FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Page 5 — 9 bis

Dist. 196
Enu 81

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈM DU CA

Province de Quebec — District No. 196 St Jean Iberville — S. District No. 10-J — {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 — {in / dans} la Paroisse St Gregoire — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Israël Fortier — {Enumerator. / Recenseur.}

Line. Ligne.	Numbered in the order of visitation. Numérotés dans l'ordre des visites. — Dwelling Houses. Maisons.	Families, reckoning from Institutions. Familles, comptées d'après les institutions.	Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot, or colonial number if in township or parish. Street, road, house number if in city, town or village. In other descriptions.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot, ou No. de colonie pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion. Religion.	Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire ou ailleurs de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employé. Employé.	Working on own account (Use intentions.) Travaillant à son compte (Voir instructions.)	State whether person is employer, employé or working on own account. Mentionner si la personne est employée, patron ou travaillant à son compte.	Number of weeks employed in 1910 at any occupation or trade. Nombre de semaines données en 1910 à un emploi ou métier quelconque.	Number of months in 1910 at other than principal occupation or trade. Nombre de mois travaillés en 1910 à un autre emploi que l'emploi principal ou le métier.	Hours of labour per day in principal occupation. Heures de travail par jour dans l'emploi principal.	Hours of labour per week at other occupations. Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from principal occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupations or trade, if any. Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers secondaires, s'il y en a.	Rate of wages per hour or piece—Cents. Taux du gain par heure ou à la pièce—Centins.	Upon life. Sur la vie.	Against accident or sickness. Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in 1 year. Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue commune parlée.	Cost of education in 1910 of persons over 15 years of age at other schools or colleges. Coût de l'instruction en 1910 des personnes de plus de 15 ans dans d'autres écoles ou à l'université.	Blind. Aveugle.	Deaf and dumb. Sourd-muet.
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	39	39	Richard Rose	Rang 4 Cordon	F	Chef	Ve	Nov	1862	47	Can			Française	Canadienne	Cath R	Cultivateur				P												Can	Can				
2	40	40	Juliette Poirier	"	M	Fils	M	Mars	1889	21	Can			Française	Canadienne	Cath R	Cultivateur				P												Can	Can				
3			" Marie	"	F	Epouse	Ve	Nov	1849	62	Can			Française	Canadienne	Cath R	Aucun																	Can	Can				
4			" Bedard	"	M	Fils	C	Sept	1886	24	Can			Française	Canadienne	Cath R	Aucun																	Can	Can				
5	41	41	Choquette Gideon	"	M	Chef	Ve	Oct	1850	60	Can			Française	Canadienne	Cath R	Cultivateur				P												Can	Can				
6			" Lea	"	M	Fils	C	Oct	1886	20	Can			Française	Canadienne	Cath R	Aucun																	Can	Can				
7			" Agnes	"	F	Fille	C	Sept	1885	25	Can			Française	Canadienne	Cath R	Aucun																	Can	Can				
8			" Latrie	"	F	Fille	C	Juin	1886	24	Can			Française	Canadienne	Cath R	Aucun																	Can	Can				
9			" Rose	"	F	Rose	C	Juin	1889	21	Can			Française	Canadienne	Cath R	Couturière																	Can	Can				
10	42	42	Letreault Emilie	"	M	Chef	M	Janv	1888	23	Can			Française	Canadienne	Cath R	Cultivateur				P												Can	Can				
11			" Liliana	"	F	Epouse	M	Dec	1884	26	Can			Française	Canadienne	Cath R	Aucun																	Can	Can				
12			" Jeanne	"	F	Fille	C	Juillet	1906	4	Can			Française	Canadienne	Cath R																							
13			" Flore	"	F	Fille	C	Juillet	1908	2	Can			Française	Canadienne	Cath R																							
14			" Delvina	"	F	Fille	C	Mai	1911	1 mois	Can			Française	Canadienne	Cath R																							
15	43	43	Guillette Triffle		M	Chef	M	Nov	1862	67	Can			Française	Canadienne	Cath R	Rentier																	Can	Can				
16			" Celina	"	F	Epouse	Ve	Avril	1888	32	Can			Française	Canadienne	Cath R	Aucun																	Can	Can				
17			" Marie	"	F	Fille	C	Mars	1875	35	Can			Française	Canadienne	Cath R	Aucun																	Can	Can				
18	45	45	Mailloux Henrie	"	M	Chef	M	Nov	1877	33	Can			Française	Canadienne	Cath R	Cultivateur				P												Can	Can				
19			" Alexis	"	F	Epouse	Ve	Juillet	1878	33	Can			Française	Canadienne	Cath R	Aucun																	Can	Can				
20			" Antoine	"	M	Père	C	Juin	1843	67	Can			Française	Canadienne	Cath R	Rentier																	Can	Can				
21			" Thilodas	"	M	Fils	C	Nov	1906	4	Can			Française	Canadienne	Cath R																		7	Can	Can				
22			" Lucide	"	F	Fille	C	Nov	1904	7	Can			Française	Canadienne	Cath R																							
23			" Antoinette	"	F	Fille	C	Juillet	1905	5	Can			Française	Canadienne	Cath R																							
24			" Berthe	"	F	Fille	C	Juillet	1908	2	Can			Française	Canadienne	Cath R																							
25			" Ela	"	F	Fille	C	Nov	1909	1	Can			Française	Canadienne	Cath R																							
26	46	46	Renaud Jules	"	M	Chef	Ve	Oct	1856	54	Can			Française	Canadienne	Cath R	Cultivateur				P												Can	Can				
27			" Isabelle	"	F	Mère	Ve	Oct	1832	88	Can			Française	Canadienne	Cath R	Rentier																	Can	Can				
28			" Laura	"	F	Fille	C	Oct	1879	31	Can			Française	Canadienne	Cath R	Aucun																	Can	Can				
29			" Eva	"	F	Fille	C	Avril	1897	14	Can			Française	Canadienne	Cath R	Aucun																	Can	Can				
30	47	47	Dumais Charles	"	M	Chef	M	Juillet	1838	72	Can			Française	Canadienne	Cath R	Rentier																	Can	Can				
31			" Rosalie	"	F	Epouse	M	Sept	1845	67	Can			Française	Canadienne	Cath R	Rentier																	Can	Can				
32			" Joseph	"	M	Fils	C	Sept	1875	31	Can			Française	Canadienne	Cath R	Aucun																	Can	Can				
33	48	48	Letreault Gustave	"	M	Chef	Ve	Dec	1874	36	Can			Française	Canadienne	Cath R	Cultivateur				P												Can	Can				
34			" Alvine	"	F	Epouse	M	Avril	1877	35	Can			Française	Canadienne	Cath R	Aucun																	Can	Can				
35			" Alphedas	"	M	Fils	C	Mars	1895	16	Can			Française	Canadienne	Cath R	Aucun				P													Can	Can				
36	49	49	Letreault Edouard	"	M	Chef	M	Juillet	1835	75	Can			Française	Canadienne	Cath R	Rentier																	Can	Can				
37			" Rosie	"	F	Epouse	M	Sept	1853	57	Can			Française	Canadienne	Cath R	Rentier																	Can	Can				
38	49	49	Tetrac Jacques	"	M	Chef	Ve	Sept	1849	62	Can			Française	Canadienne	Cath R	Journalier	9.00	mois	Travaux divers	45		66	275									Can	Can				
39			" Melvina	"	F	Epouse	M	Avril	1850	60	Can			Française	Canadienne	Cath R	Aucun																	Can	Can				
40			" Joseph	"	M	Fils	C	Avril	1890	21	Can			Française	Canadienne	Cath R	Aucun																	Can	Can				
41			" Edias	"	M	Fils	C	Juin	1893	17	Can			Française	Canadienne	Cath R	Journalier	9.00	mois			50		60	115									Can	Can				
42			" Damas	"	M	Frère	C	Juin	1877	35	Can			Française	Canadienne	Cath R	Aucun																	Can	Can				
43	50	50	Deltorze Caisa	"	M	Chef	M	Mai	1866	47	Can			Française	Canadienne	Cath R	Cultivateur				P												Can	Can				
44			" Marie	"	F	Epouse	M	Mai	1871	41	Can			Française	Canadienne	Cath R	Aucun																	Can	Can				
45			" Aurea	"	F	Fille	C	Mars	1894	16	Can			Française	Canadienne	Cath R	Aucun																							
46			" Thérèse	"	M	Fille	C	Mars	1897	12	Can			Française	Canadienne	Cath R																		12	Can	Can				
47			" Marie Lena	"	F	Fille	C	Juillet	1903	7	Can			Française	Canadienne	Cath R																		5						
48			" Blanche	"	F	Fille	C	Mars	1904	6	Can			Française	Canadienne	Cath R																			Can	Can				
49	51	51	Chaquette Thomas	"	M	Chef	M	Mars	1847	63	Can			Française	Canadienne	Cath R	Cultivateur				P												Can	Can				
50			" Mathilde	"	F	Epouse	M	Dec	1848	62	Can			Française	Canadienne	Cath R																			Can	Can				